



ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH. AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 42.

Parkland, Wash. 18. Okt. 1897.

7de Aarg.

### Til min Moder.

Moder, o Moder! hvor gjerne jeg vilde  
Rig lægge som Barn igjen op til dit Bryst,  
Skue dig ind i de Dine saa milde  
Og høre din kjendte, din elskede Røst,  
Føle din signende Haand paa min Pande  
At svale min Længsel i fremmede Lande.

Stundom mig synes din Stemme at høre  
Saa moderlig kalde din bortdragne Søn.  
Stundom jeg synes din Haand mig berøre,  
Og Kinderne stryge saa kjærlig i Løn.  
At, men det er kun de beiligste Drømme,  
Som bringer mit Dø i Taarer at søgme.

Marene spinder, og Minderne blegner,  
Og alt i det spindne saar Glemmelsens Dragt.  
Et ved jeg dog, som min Kjærlighed hegner:  
Dit Minde, min Moder, med Hjertet i Bagt.  
Lyse det skal, til mit Dø vil briste,  
Hvad end jeg i Verden kan vinde og miste.

Gav du mig ikke det bedste jeg kjender,  
I Hjertet et Sædflorn, som aldrig vil dø,  
Barned saa siden med kjærligste Hænder  
Og vandeb med Taarer hint Gøigheidsbrø?  
Derfor dit Minde ei Tiden udslætter;  
Men evigt som Sæden det evigt forjætter.

Oftest jeg saa dig det bedste at tage,  
Ja, Brødet fra Munden og give det bort;  
Tænkte ei paa, hvad du havde tilbage,  
Men gav, som du eied, i smaat og i stort.  
Mange kom til dig med Taare og Klage,  
Med Gaver og Glæde de vendte tilbage.

Elskede Moder, stjunt tusinde Mile  
Ja, Lande og Have nu stiller os ad,  
Kan jeg i Aanden dog hen til dig ile  
Og hjem over Bølgen dig sende mit Kvad.  
Lofte det skal mine sønlige Tanker  
Og vise, at du er mig nær, hvor jeg vanter.

S. B.  
Eureka, Cal. den 6te Okt. 1897.

### Hvorledes en Mand blev "Fritænkter" i California.

For en Tid siden talte jeg med en  
Mand, som jeg vidste var imod Kristen-  
dommens Lære. I samtalen siger  
han: "Ja, De ved nok, Hr. Pastor,  
at jeg er Fritænkter". Jeg kom ubil-  
kaarligt til at spørge ham: hvordan er  
De blevet en Fritænkter? Han fortalte  
mig ardent og ærligt om sin Fortid, og  
hvad der havde ført ham til Fritænkteriet.  
Jeg tillader mig at gengive, hvad han  
fortalte mig, da jeg tror, han talte paa  
manges Vegne, og da det er en Mand,  
jeg baade respekterer og holder af. Her  
er hans Skildring:

Jeg er født i en liden jydsk Rjødby,  
mine Forældre var gode og retklafne  
Jolk. Min Fader var en dygtig og  
stræbsom Haandværker, og vi havde et  
deeligt Hjem. Moder var især en religiøs  
Kone, der lærte mig og mine to  
Søstre at bede, og talte med os om Gud.  
Jeg husker endnu, hvor mange Gange  
min lille Børnehaand da tværede Taaren

bort paa Moders Kind i en saadan  
Stund; og jeg sagde saa kjærligt: Mo-  
der, Du maa ikke græde; for jeg var en  
blød Dreng og holdt saa meget af Mo-  
der. Jeg husker ogsaa min Konfirma-  
tionsdag; jeg kan se Stedet, hvor jeg  
stod i den gamle Stenkirke, og den gamle  
hvidhaarede Prest med de store Horn-  
briller, som han al Tid saa over, naar  
han saa paa mig, da jeg var stor af  
Vækst; han holdt af mig og vilde nødigt,  
jeg skulde reise til Amerika. Jeg kom i  
Lære der i Byen, og to Aar efter døde  
min Fader. Da jeg havde udlært, vilde  
jeg ud og se mig om, og jeg besluttede  
at reise til Amerika, for i en 4 a 5 Aar  
at tjene en Del Penge og saa tage hjem.  
Moder var meget imod det, men jeg for-  
talte hende, hvor let det var at tjene  
Penge, og hvilke Fordele jeg havde, naar  
jeg kom hjem med Penge. Jeg fik omsi-  
der hendes Tilladelse paa de Betingelser:  
senest at komme igjen om 5 Aar, og  
fremfor alt at holde fast ved, hvad jeg  
havde lært i Hjem, Kirke og Skole.  
Jeg kan høre hendes: "Farvel min  
Dreng, slip aldrig vor Herre!", som hun  
raabte til mig, da Toget rullede bort  
med mig fra den lille Station. For at  
tjene det mest mulige, gik jeg lige til  
California, til Byen F. Jeg kjendte  
ikke et Menneske der, havde ikke ret  
mange Penge og kunde ikke tale Spro-  
get. Venne- og frændels gik jeg der  
og søgte efter Arbejde, men alle Vegne  
forgjæves. Pengene slap op, og Mo-  
det med. Jeg var helt forlængt og  
ønskede, at jeg aldrig var kommet her-  
til. En Dag kom jeg til at følges med  
en Mand, som paa mit daarlige Engelsk  
kunde høre, jeg var en Nykommer; han  
var en Dansker, og jeg blev ved ham  
bekjendt med en Del Danske der i Byen;  
disse var paa en Maade gode ved mig  
og hjalp mig til Arbejde; men den Om-  
gang ledede mig ind i et Spor, som jeg  
vel i Førstningen slammede mig ved,  
men som jeg Tid efter anden blev mere  
fortrolig med. Jeg husker dog en  
Gang, at jeg spurgte nogle af disse De-  
kjendte, om der aldrig var dansk Guds-  
tjeneste. De saa paa mig med store  
Dine, og en spurgte mig i en spydig og  
foragtelig Tone: "Trænger Du til at  
komme i dansk Kirke?" Jeg fandt siden  
en Skandinaviske Kirke. Jeg havde Ar-  
bejde paa en Plads det første Aar, og  
alt gik godt; regelmæssig 2 Gange om  
Maanedes skrev jeg hjem og fik Brev  
fra Hjemmet. Men saa hørte jeg, det  
skulde være saa godt Arbejde og god  
Fortjeneste i Syd California. Jeg  
reiste saa dertil, men fandt det unødvæ-  
digt at faa Arbejde. Jeg søgte da omkring  
fra By til By, indtil alle mine Penge

slap op, uden at faa noget Arbejde; da  
kom det dertil tilsidt, at jeg maatte gaa,  
fordi jeg ikke havde Raad til at kjøre  
med Toget. Det varede vel kun faa  
Dage, før jeg naaede til denne By, men  
det var haardt; det var lige til Jul,  
min Føde maatte jeg tigge hos Far-  
merne, og mange Steder blev jeg vist  
bort som en Hund. Jeg laa ude paa  
Marken om Natten, og den sidste Nat,  
husker jeg, var en Julenat. Jeg var  
saa fortvivlet og forrignfuld, og der reiste  
sig i mig en Drede mod Gud og Men-  
nesker. Jeg mindes endnu saa tyde-  
ligt, hvorledes Salmens Ord: "Deilig  
er Jorden" lød som en Spot i mit  
Hjerte. Dagen efter naaede jeg træet  
og ankom den By, som var mit Maal.  
Jeg havde kun en halv Dollar i min  
Lomme. Jeg søgte det billigste Hotel,  
jeg kunde finde, for at faa Aftensmad  
og Seng. Det første, Værten spurgte  
mig om, var, om jeg havde Penge. Jeg  
viste ham min halve Dollar, og da op-  
klarede hans tvivlende Blik, og han  
blev Venligheden selv. Jeg vidste jo  
nok, at det ikke kom fra Hjertet, men  
det gjorde alligevel godt, for jeg havde  
mødt saa megen Uvenlighed i de sidste  
Dage. Jeg kom uvilkaarlig til at  
tænke: hvad er dog en Mand værd i  
California, naar han ikke har Penge?  
Jeg besluttede nu at sætte alt ind paa  
at tjene noget, og næste Morgen fik jeg  
Plads hos en Farmer. Jeg havde al-  
drig været vant til Landbrugsarbejde,  
og nu skulde jeg pløje med 8 Heste;  
hvordan det skulde gaa til, vidste jeg  
ikke; men Nøden er en god Læremester.  
Jeg arbejdede fra 4 Morgentil Kl. 8  
Aften; min Seng var noget Straa i en  
tom Waas; der kunde jeg, vaad og træet,  
lægge mig og besørge to Ting paa en  
Gang, nemlig sove og tørre Tøi. Jeg  
føjte mig ringere end et Dyr. Far-  
meren spurgte hvor Morgen til Hestene,  
men aldrig til mig. Manden tog til  
Kirke hver Søndag, og skulde være en  
kristen; jeg kunde gaa, hvor jeg vilde,  
naar jeg blot passede mine Heste. Jeg  
gik til Byen og fandt andre af mine  
ligestillede, og hvor skulde vi saa gaa  
hen? Der var kun et Sted, hvor vi  
vidste, vi var velkomne; det var paa  
Saloonerne; der tilbrogtes Søndagene  
og Regndagene ved Kortspil, Drif og  
Samtale, som jeg just ikke vil sige var  
godt; thi Grundtonen i alt var der imod  
Gud og Moralens. Jeg blev ikke, som  
mange andre, et forsalvent Menneske,  
hvad der først var et helt Under, da  
der var Leilighed nok dertil. Men jeg  
kom til den Overbevisning, at der er  
ikke noget ved Bibelens Lære om et  
Himmerig og et Helvede; jeg kan nu

ikke tro paa det. Her er saamænd  
Helvede nok her paa Jorden. Desuden:  
hvis der var nogen Sandhed i Kristen-  
dommen, hvor kunde Mennesker, der  
kalder sig kristne, saa være saa haard-  
hjerte? Og er det ikke just Penge,  
de er efter allesammen, baade Prester  
og Missionærer, og hvad de nu bliver  
kaldt? Og det undrer mig slet ikke.  
Har jeg Penge, saa kan jeg faa Venner.  
Se nu er jeg i to Foreninger; vi kalder  
hverandre Brødre, og bliver jeg syg,  
faar jeg Hjælp og en til at vaage hos  
mig, og naar jeg dør, følger de mig  
alle til Graven og gjør en stor og ære-  
fuld Begravelse; og i Aviserne udtaler  
de Broderstabetes store Sorg over, at de  
har mistet en kjær og elskelig Broder.  
Se alt dette kan jeg faa, naar jeg har  
Penge. — Naa, jeg ved godt, hvad De  
vil sige hertil, Hr. Pastor. De vil sige:  
kan det tilfredsstillende Hjertets Trang?  
Nei, det kan det ikke, men naar man  
har gaaet igjennem saadan en Skole  
Livet, og har set Verden fra den Side,  
som den er, saa taber man Troen paa  
Ordet Kjærlighed."

Jeg spurgte Manden: "Tror De da  
ikke paa Deres Moders Kjærlighed?"

Han svarede: "Jo, det angreer mig,  
at jeg holdt op at skrive til hende; hun  
vilde saa gjerne have set mig, før hun  
døde; men heller ingen er som en Mo-  
der."

"Jeg svarede: "Jo, Guds Kjærlig-  
hed er større."

Samtalen blev afbrudt, og jeg forlod  
Manden med disse Tanker: Hvad er  
dog egentlig det, som lidt udgives for  
Fritænkteri, andet end at Menneskene  
har mistet Troen paa Kjærligheden, det,  
som Mennesker frem for alt trænger til?  
Dann.

### Evigt Liv.

En Hedning, der hørte paa en Prædi-  
kant, sagde triumferende til Presten,  
som netop havde endt Talen om det  
evige Liv: "Ja men man ser jo ikke det  
evige Liv hos den kristne; Hedningen  
dør, og den kristne dør; jeg synes ikke  
der er nogen Forskjel."

Presten tænkte sig om. "Har du set  
den engelske Guverners Hus?" "Ja."  
"Hvad er der i øverste Etage?" "Der  
er Europa", sagde Hedningen, "og der  
er alt det skjønne, man kan tænke sig."

"Og nedenunder?" spurgte Presten.  
"Der er Fængslet."

"Rigtig. Guvernerens Bolig øverst  
og Fængslet nedenunder. Men der er  
en Indgang. Men straks man kommer  
ind, stilles Deiene. Guverneren gaar  
op, Arrestanten ned. Saa er det og-  
saa med os. Der er kun en Port og  
Udgang fra dette Liv, Døden, men der  
begynder ogsaa den store Forskjel. De  
sanne kristne gaar til Himmelen, de  
ugudelige til Helvede."

## En Times Stjend.

(Bib. N. J. S.)

Paa en af mine Reiser kom jeg til et Hjem, hvor Forældrene saa ud til at være særdeles nidkjære for Børneopdragelsen. Da jeg opholdt mig i længre Tid hos dem, fik jeg god Anledning til at iagttage deres Opdragelsesmethode. Som mange andre havde de den Opfatning, at det, at opdrage Børnene i Tugt og Herrens Formaning bestod fornemmelig i at tildele dem Stjend og Slag ved enhver mulig Anledning.

En Morgen kom jeg paa den Tanke at nedskrive Ord for andet, alle de Udryk, med hvilke Moderen tiltalte sine Børn i Løbet af en Time. Faderen var allerede gaaet ud paa sit Arbejde; Moderen puffedes i al Stilhed med sit Stel i Kjøkkenet. Om en Stund stod Børnene op, en da og en anden da, og saa snart som Moderen hørte dem eller fik Die paa dem, begyndte Møllen at gaa. Jeg sad i Dagligstuen og nedskrev hvert eneste Ord, hun talte til Børnene, fra Kloffen var halv otte til den var halv ni, netop en Time. I blot et enkelt Tilfælde fik hun, saavidt jeg kunde høre, noget Svar, og dette har jeg ogsaa nedtegnet. De forskellige Sætninger staar ikke i nogen nøiere Forbindelse med hverandre. To Udraabstegn efter en Sætning betegner, at den udtaltes heftig, tre, meget heftig. I nogle Tilfælde saa jeg, hvilken Straffemaade hun brugte og har betegnet denne i Parentes. Da Kloffen var halv ni, holdt jeg op efterat have nedskrevet følgende:

"Naa Ole, kom og kør paa dæ!! Fort!!!"

"Hans, vær rolig, æ' saa ka papa saa beta, atte du æ sig Gut!"

Martin, vaß dæ paa Timen, fier je!!" (Aug).

"Fist dæ, Ole, saa jeg saar tørke af Bore, hører du! Du ska naa bestandig væra i Beien!"

"Se maa nok ud ette en Piff te dæ je, Hans, medmindre du æ eiebliffete fiffe!"

"Kør paa dæ Martin! Ha du naa laffa bort Klæne dine at? Ha je itte sagt dæ, du ska lægge dom paa ein Plads, som du kan finde dom igjen?" (Dresigen.)

"Ja men dæ va du, som klædde af me, Mamma."

"Ole, æ du snil gut naa?"

"Hans, sid pent ved Bore, hører du!!" Wi naa pent, Martin!

"Ole e!!! Je vil itte ha dæ springanes ute barbeint, hører du? (!!!)"

Naa, naa naa! Itte dæ!! Husjer du itte jeg har sagt dæ, du skulle æta pent? (Dresigen.)

"Sjaa naa te aa bli særdig. Kvitt!"

"Naa, Martin, dæ behøver itte naa væit!"

"Naa fir du!!"

"Kette dæ maa Martin!"

"Itte gaa aa Meng dæ paa Fremmen-manner!"

"Na' fi Nam da, Hans!! Ha du ser sigt?"

"Itte ud, Josa!! Itte!!!"

"Ole, vil dr komma ind igjer paa timen? (!!!)" (Drager ham ind efter Luggen.)

"Tirr å te Gudben! Wi du labst, fier je" (Dresigen.)

"Ole aa Hans! Naa laas dæ itte, elles maa dæ bli noe anna."

"Ole, har je itte sagt dæ, du skulle væra stille?" (Ryster ham.)

"Krit itte Sører paa alt, du ser, Martin!"

"Kom ud her, hører du, Ole aa Hans aa Martin!"

"Ba itte Josa strife, Hans."

"Nei, blir dæ itte slut paa denna Leven, saa blir dæ Ris aa saa naar Papa kommer at."

"Kjeit itte fister, Martin!"

"Jis!, his!, his!! Ti fiffe!! Der hæng ein Piff derborte, ska je bruke 'n lankte?"

"Bas dæ naa, saa du itte træffer Josa mæ ballen! Itte Bindue heit!"

"Eh!! Ti, hører du!! du saar 'n ette paa, du."

"Na bri mæ itte mæ Spørgsmaal. Wi bære op Grauten din, du."

"Spør itte Fremmen-mannen heit!"

"Dæ gjør du itte op igjen! (Tager ham i Dret.) Dæ æ saa vidt du veit!"

"Eig itte der aa stril! Op mæ dæ paa Timen, fier je, elles saa —"

"Ja den som ska være saa utikkele aa ha flige Onger!"

"Saa ti naa mæ dæ!"

"Gaa itte ute i dæ kalle grafet Ole. Kara dæ in atte paa Timen!"

Ovenstaaende trænger vi itte stor Forklaring. Vag kunde det maaste være vel at paapege enkelte Ting.

For det første var baade Ordene og Tonefaldet altsor heftige. Brug aldrig et haardt Ord, hvor et mildt vil gjøre samme Tjeneste, er en gammel Regel, som her finder sin Anvendelse. Denne Moder opirrede først sine Børn ved at tiltale dem med Hestighed og straffede dem siden for den Trods og Uvilje, hun selv havde fremstændt hos dem. Istedetfor at sige, "Figt dig, Ole," som til en Hund, vilde det have haft langt bedre Virkning, om hun havde sagt: "Bil du være saa snil at flytte dig, Ole." Det vilde have taget lidt mere Tid at sige det paa den Maade, men det vilde være Tid vel anvendt.

For det andet havde hendes Behandling af Børnene den uundgaalige Følge at gjøre dem modløse. I en hel Time fik de vide, at de var ivien, at de aldrig gjorde noget tilfags, at de gjorde sin Wor ulykkelig osv. Ikke et anerkjendende Ord, ikke et venligt Smil, ikke laameget som Tak til de, selv da, naar de søgte at efterkomme hendes Ønsker. Under saadanne Omstændigheder kunde Moderen ikke med nogen Grund vente, at Børnene skulde vise hende en villig Lydighed. Lidt Opmuntring maa der til. Vi voksne trænger den, Børnene ikke mindre. "I Fædre, opirrer ikke eders Børn, paa det de ikke skulde tabe Modet," siger Striften. Kol. 3, 21.

For det tredje blev det som Regel foreholdt Børnene, hvad de ikke skulde gjøre. Derimod fik de sjelden noget Vink om, hvad de skulde gjøre; i ethvert Fald fik de ingen Veiledning med Hensyn til, hvorledes de skulde bære sig ad forat gjøre sin Pligt. Saaledes fik de or Eksempel vide, at de skulde "spise pent", men de fik ikke vide, hvori det, at spise pent, egentlig bestod. Havde Moderen vist dem dette, havde hun maaste sluppet at sige mere om den Ting.

For det fjerde brugte hun altsor mange Trusler. Dette havde den Følge, at Børnene, endstjant de alle var smaa — ingen af dem over otte Aar — bestragtede hende med en vis skittende Forsagt. De værdigede hende ikke engang at Svar. De kjendte hende altsor vel og vidste, at hendes Trusler ikke havde stort at betyde.

For det femte lod hun dem aldrig

se, at de havde noget personligt Ansvar. Hun lod dem forskaa, at hun bestandig git paa Bur og ventede paa, at de skulde finde paa noget Fanteri. De sølte, at de ikke havde hendes Tillid og albrig fik handle paa egen Haand.

En saadan Behandlings Maade maa ubetinget tjene til at opdrage Børnene til moralsk ujevstændige Menneker. De lærer ikke at bruge sin egen Ønskekraft og venter blot paa et "ikke det" fra Forældre eller andre Myndigheder.

## Adventisternes.

(M. A. G.)

Pastor D. M. Cantwright, fortiden Brest og Bogforlægger i Battle Creek, Mich., har udgivet en Bog: *Adventism Renounced*; (Adventismen tilbagevist.) Denne Mand har i 28 Aar selv været Adventistmissionær. Endelig fik han sinene op for de Bidsfarelser som dette Samsund er hidet i. Han opsigde selvstændig al Forbindelse med Adventisternes og har nu udgivet ovennævnte Bog, hvor han paa en meget grei og skriftmæssig Maade fremholder Adventisternes Bidsfarelser. Da han i flere Aar har arbejdet sammen med Mrs. White, Forfatterinden til "Den store Strid", Kristi Liv" m. m., kan han nok som afløre hendes foregivne "Sner." Det er et forfærdelig Sludsmaal han giver Samsundet som et hele, samt dets Bedere.

Om Adventisternes Virksomhed siger han, at Foll bliver forledet paa Grund af Mangel paa Kjendskab til Adventisternes Være. Naar Adventisternes kommer til et Sted, siger han, burde man straks give Foll Bessed om deres Væres Følger og paavise, hvori den er uskiftmæssig.

Almindelig begaar Presterne en Feil, derved, at de lader det gaa hen, indtil Missionærene har faaet Jobsætte. "Jeg lagde bestandig Merke til, at hvor Presterne slog sig sammen og modarbejdede os, der kunde vi lidet og intet udrette," siger Pastor Cantwright. "Jeg vil derfor raade Menigheder og Prester til at tage alvorlig sat paa Sagen, saasnart Foll begynder at blive interesserede. Prædik om det: besøg dem som holder paa at komme bort: hold Bibel-læsninger: staj dem de nødvendige Bøger og Traktater. Sid ned og besvar taalmobigen alle Argumenter. Besøg dem igjen og igjen. Adventisternes arbejder gjerne med en Person et helt Aar, besøger ham et Hundrede Gange, giver ham Traktater i sneveis for at vinde denne ene. Dersom vi arbejdede en tiende Del saa haardt, vilde neppe en eneste blive ledet bort." Han slutter Kapitlet med: "Reader, if you are still outside of this spiritual Babylon, take warning from those who have been through the mill, and stay out."

Enhver der ønsker at sætte sig vedrørende i Adventisternes Være og Praksis bør anstaffe sig denne Bog. Den er meget let læst. Saa Været er istand til at stave om saa vanskelige Ting saa klart og interessant, som Mr. Cantwright.

Bogen koster 50 Cent og faas hos J. R. Ewing, Portland, Ore.

Fourth & Yamhill St.

## Fra Stanwood og Omegn.

De dette er første Regnveirsdag paa flere Uger, vil jeg benytte en Iden Del

af den til at meddele Herold, hvorledes vi har haft og har det paa disse Kanter. Det lager sig bra for Farmerne her i Væsten saavel som i Østen iaar. Avlingen var som sædvanlig rig, og paa Grund af det usædvanlige deilige Veir kom alt godt i Hus.

Priserne er ganske gode, og Folket er saaledes vel fornøjet. Det kommer forresten vel med i dette Brestekald, at Indtægterne bliver noget større for Farmerne, end de har været i de næst foregaaende Aar; thi de har nu lagt iveri med at bygge en prægtig Prestegaard paa de 5 Acres Land, som i Sommer kjøbes dertil. Vi var saa heldige at saa den under Tag netop før Regnen satte ind. Menighedsstiftet her i Stanwood Menighed har selv udført Arbejdet, og det skal siges til deres Ros, at de har bygget et pent og solid Hus. De har ogsaa sør i Høst bygget Skolehus, som allerede har været benyttet for Religionsstole. Det har altsammen gaaet med den største Enighed, og da gaar det jo altid godt. L. G. F.

## Reformationsfesten.

Her i Parkland skal Reformationsfesten fejres ved Gudsstjeneste med Prædiken paa norsk samt engelsk Tale. Denne holdes af Prof. N. J. Hong. Der optages Offer til Indremissionskassen. Om Aftenen holder Pastor Speratis Menighed i Tacoma Fællesfest med de lyse Lutheranere. Til denne Fest blev ogsaa Parkland Menighed indbudet. Denne Indbydelse blev med Tak modtaget. Men da det saa sent paa Dagen omtrent er umuligt for hele Menigheden at samles til Gudsstjeneste i Tacoma, valgte Parkland Menighed en Delegation paa 5 Medlemmer til at repræsentere os sammen med saamange andre af vor Midte, som kunne deltage i Fællesfesten i Tacoma. Den holdes i Lyfernes Kirke. Om Aftenen holder Skolens Ungdomsforening en Fest her paa Skolen. Alle, som ikke gaar til Tacoma paa Fest, er vealigt indbudte. En Kollekt vil rimeligvis blive optagen til bedste for Skolens Bibliotek. Herold ønsker alle en glædelig og rigt velbignet Reformationsfest og haaber, at man ikke glemmer eller forsømmer at optage et Talmelighedsoffer, der maa gaa til Indremissionen eller noget andet, som direkte kan fremme Sandhedens Udbredelse.

## Den 14de Oktober

er en Høitidsdag i vort Samsund. Denne Fest fejres til taknemlig Erindring om, at vore Fædre og første Grundlæggere af de norske lutheriske Settlementer saa tidlig grundlagde og begyndte at drive en Høiskole til Uddannelse af unge Mænd for Arbejdet i Kirken. Allerede før Borgerkrigens Udbrud 1861 havde man begyndt paa dette Arbejde. Vore norske Fædre var der Gang saa og meget mere udsænkendigheder. Man havde neppe i noget Settlement endnu overvundet de første Nybyggertrængsler.

Ufigevel havde man baade Hjertelag og Bønger til at paabegynde Udsørfelsen af det prægtige Luther College i Des Moines, Iowa. Det blev særdigt om Høsten 1865, altsaa samme Aar som Borgerkrigen opbrød. Det blev indviet den 14de Okt. samme Aar. Siden den Tid har Skolen virket og arbejdet

uforskyrret og ufortrødent til stor Betsignelse for Guds Kirke, vort Land og Folk, og derfor er det vi holder Fæst og er glade. Det traf sig ogsaa saaledes, at vor Skole her paa Kysten nemlig Luth. Universit., som er en af Luther Colleges yngste Døtre, beleiligt kunde indvies paa samme Dato 1894. Uagtet vor Skole her kun har just begyndt sit Løb og har intet at rose sig af uden af sine Trængsler, saa glæder dog ogsaa vi os over Luther College og i et godt Haab for Luth. Universit. om, at Herren ogsaa vil velsigne denne Skole og lade den Aar for Aar virke til Gavn og Betsignelse for Guds Kirke, og vort Land. Paa Skolen holdtes Fæst om Aftenen med Taler af Miss Petersen, Pastor Hartstad og Prof. Hong. Her blev spillet af Skolens Musikkorps, Sang og Deklamationer udførtes af Disciple og andre.

Følgende Telegram blev modtaget:

*Heartiest congratulations and best wishes for the future from the students of Luther Siminary.*

A. H. Lange.  
J. B. Strand.  
N. A. Larsen.

### Vil ikke læsere

som naar til Rest paa Bladet være af den Godhed at sende os 50 Cts? Man kan godt sende det i Sælv indlagt i en god Konvolut med 2 Cts. Frimærke. Vi skal snart udbvide Bladet.

Vi har forskaffet os nye Typer, som maa betales af, hvad vi faar ind for Bladet. Derfor hjælp os til at gjøre Bladet saa nyttigt og pent som det efter fattig Vellykke gaar an. En halv Dollar betalt for Bladet vil Du ikke savne meget. Men for os betyder den meget. Vi kan meddele, at vi fra forskjellige Hold har faaet flere velskrevne Artikler for Herold angaaende Luther og Reformationen. Disse originale Artikler bør læses baade med Interesse og til stor Betsignelse for gamle og unge. Vi tør forsikre, at bare de Artikler som kommer ind i Reformatjonsfestnumret har kostet mange Gange mere Arbejde og Udlæg end hvad Du betaler for hele Aargangen af Bladet. Er det da saa urimeligt at bede om 50 Cts. for en Aargang?

Derneft beder vi indstændig om, at hver Læser især de, som bor i Pacificstaterne, vil sende os en eller flere betalende Abonnenter.

De unge Folk i vort Distrikt beder vi alvorligt om, at vaagne op og hjælpe til, hvad de kan med Bladet. Det kan nemlig nu meides Eder, at Disciple her netop raadslaar om at forsøge sig som Redaktører. De vil fylde nogle Spalter af Bladet. Den Del bliver fornemmelig Engelt. Nu gjælder det, at Læsere vil opmuntre ogsaa den Del af Arbejdet ved at skaffe mange Læsere og Kunddom sende Nyheder eller andet Bæstef af til Bladet. Lad os nu se, hvad I vil og formaar at gjøre. At sidde uvisdom eller blot bruge sine Evner til at finde Fæl og Klage over andre gjør overmaade lidet Nytte i Verden.

### Se paa Fortiet

og da vil ikke være i Tvil om den Kjendgjerning, at Northern Pacific Jernbanen er Mand vil at bringe dig fra Tacoma til Alton Punkt i Østlandet tidligere end nogen anden Jernbanelinie.

Tænk dig en Cirkel. Northern Pacific er da altid Diometer i Cirklen medens alle de andre Linier mer eller mindre nærmer sig til Cirkelens Periferi.

Hvis du har tænkt paa at rejse, saa ønsker vi at tale til dig først.

### Oplysninger om Klondike.

Naar som helst dine Venner i Øst skriver til dig angaaende Oplysninger, vil du gjøre dem en Tjeneste ved at give Northern Pacific Jernbane deres Adresser, og vi vil med Fornøjelse sende dem en god Forskning af paalidelig Underretning angaaende saavel Klondike som Tacoma og idet heletaget Staten Washington.

### Merk!

Bin bliver bedre, jo ældre den bliver. Saaledes er det ogsaa med Jernbaner. En ny Jernbane vil sige det samme som en daarlig Jernbane, med Bortflytninger, Jordstød, Smeder og alle de andre Ting, som træder hindrende ind for Folk, som maa rejse lange Strækninger.

En ældre Jernbane vil sige det samme som en god Jernbane med mindre skarpe Bøjninger, reduceret Sligning, Broer af Staal, fyldte Underbroer, Beskyttelse mod Snefald, og en Mængde af disse kostbare Forbedringer, som gjør reisende sikre paa en hurtig, sikker og komfortabel Tur.

Northern Pacific Jernbane er den ældste Linie mellem Tacoma og alle Pladser i Øst.

Oplysninger faaes ved at henvende sig enten til:  
A. D. Charlton,  
Asst. Gen'l. Mgt.  
Portland, Oregon.  
eller til: A. Tinning  
Gen'l Agent, 925 Pacific Ave.  
Tacoma, Wash.

### Notiser.

Astoria Menighed i Astoria, Oregon har besluttet at kalde Rand. D. M. Holden til Prest og Sjælesørger.

Kraabel og Jacobsen, Lumberfabrikanter her i Parkland, har taget en ny Kontrakt paa at bygge en ny Vandrende for en længere Strækning af Tacomas Vandledning til Byen.

Her har vi fremdeles deilig Veir. Nu og da har vi faaet nogle behagelige Regnskure, der har bragt Græsjet til til at grønnes. Nu er det derfor heller ikke saa vanskeligt at finde juleop-sprungne Jordbærblomster.

Om Bærrene kan blive modne i Øst igjen, faar Liden vise. Stundom hender det, at man i November kan plukke modne Jordbær paa disse Steder.

Nylig ankom Hr. Ludvig Brevig hid fra Starbuck, Minn. Han er en Discipel ved Skolen.

Vi har to tykke Bøger ved vor Barne-skole. De er begge Katoliker. Her om Dagen forbyr deres Forældre dem at læse den lutheriske Katekisme paa Skolen. Vi henter, at det snart ogsaa bliver dem forbudt at læse i Testamenter og

lynge de lutheriske Salmer. Men saa længe vi kan, skal vi lære dem saameget, som vi kan, af det, som vi ved er godt for dem baade for Tid og Evighed.

Deres Forældre ved godt, at vor Skole er lutherisk. Baade disse Smaa-piger og deres Forældre gjør Skam af mange lutheriske Børn og Forældre, som spørger lidet efter, hvad der læres paa Skolen, bare det intet koster. Disse katolske Forældre har betalt i Forskud for en kort Tid.

Her er saa lutheriske Forældre, som sender sine Smaa-børn hid.

Dampskibene fra Alaska bringer en Mængde Guldsøgere som enten kommer hjem som rige Mænd, eller ogsaa kommer de for at overvinde her i et mildere Klima.

Ogsaa i Whatcom Co. Wash. findes der flere Masjer af Guld. En Mængde Mennesker har i den senere Tid ogsaa reist hid op for at søge sin Lykke.

Lawrence: S. C. Hoff gik igaa ned til Seattle for at konsultere en Dient-læge.

J. Johnson og Sønnen samt A. Tol-lum arbejder en Shinglebolt Kontrakt ved Lake Whatcom, nær Blue Cannon Kullerne.

Van Sandt: Nu er Broen over North Fork færdig og næste Uge kan man kjøre lige frem til Stationen. Blandet dernede er af det bedste i Countiet, en meget heldig Plads for Indslyttere. Kom og se for eder selv og bliv overbevist. 11 Okt. D. S.

### Bekjendtgjørelse.

Nordre Specialkonferens holder Møde i Seattle fra 3die til 5de Novem-ber. Forhandlingsgjenstand: "Den rette Forberedelse af Prædiken." N. Pedersen.

### Betalt for Herold.

Herm. Anderson, Tanway, Wash, Mrs Sigr. Larson, Hanson, Minn, hver \$1.50, Gregor Baala, Saude Ja, Jacob L. Midbø, W. Almar, Minn, Miss Emma Hanson, Wilson, Mich, Einer Lorkildsen, Lamont, S. Dak, Robert Johnson, Cedarhome, Wash, J. O. B. Johnson, Stillwater, Minn, hver \$1. Paul Nelson, Tanway, Wash, Mrs S. Warren, Roy, Wash, Mrs Tina Lien, Palstad, Minn, Miss Ingeborg Lille-land, San Francisco, Cal, Belle Tarald-son, York, Minn, J. M. Arntson, Ta-coma, Wash, S. J. Lommen, Spring Grove, Minn, E. A. Grimsø, Norman Grove, Neb, Ole Engedrefson, E. B. Arwig, Starbuck, Minn, Mrs A. R. Gran, Mrs S. R. Gran, Bime Grove, Neb, Mrs B. Sæther, Mrs Bernhardt Olsen, Mrs Albert Erderberger, Paf A. S. Tvedt, Hartington, Neb, Mrs R. Hegelstad, Tacoma, Wash, hver \$0.50.

Bidrag til Pacific Lutheran University.

Einer Lorkildsen, Lamont, S. D., \$4.

C. Jordness, Tacoma, Wash, (Past C. Speratis Kald,) \$2.

B. S. Kirkebø, Roy, Wash, \$5, Mrs A. Anna Brevig, Starbuck, Minn, \$1.

Parkland, Wash, Okt. 14. 1897.

T. Larjen, Kasjerer.

### Til Andremissionen.

Fra "Vor Frelseres Rgh." Genejee, Idaho, (Past M. A. Christensens Kald.)

Christian Freng, Lars Olsen, Joh. Hove, Ditlef Smith, Jugwall Smith, og Past M. A. Christensen, hver \$1, Miss Jotie Tegland, 50 Cts, D. Sund-by, John Freng, Mat. Hegna og A. Freng, hver 25 Cts, tilsammen \$7.50.

T. O. Sætra, Kafs.

### Pacific Lutheran University.

Parkland, Wash.

begynder paa sit 4de Aar den 6te Otto-ber.

Skolens Maal er ved grundig Undervisning og kristelig Tilsyn og Tugt at forberede Gutter og Piger for et nyttigt Virke i Livet.

For hvem denne Skole er be- stemt.

1. for dem, som vil blive engelske Skolelærere.
2. for dem, som vil blive Forret-ningsmænd; derfor læres her "Bookkeeping", Hurtigskrift "Typewriting" o. s. v.
3. for dem, som vil lære Tykt, Latin o. s. v.
4. Vidre Personer, som vil lære Engelt, Regning og Skrivning.

Man skal saa nytte af sit Ophold, en-ten man kan være her lang eller kort Tid, enten man kan noget eller intet, naar man kommer.

### Hvad det koster

er kun mellem \$2.75 og \$3.00 per Uge for Undervisning Kost, Bærelse, Lys og Varme.

For Konfirmander og Børn i Religionskoleafdelingen koster det hele kun fra \$1.50 til \$2.00 pr. Uge.

Fra Tacoma til Parkland

kommer man paa Jefferson Ave. Street-Car og Lake Park Motor ret forbi Skolen; eller man tager Puyallup Str. Car til Fern Hill og spadserer derfra.

Begjæring om Oplysninger og Op-tagelse sendes til Rev. B. Hartstad, Parkland, Wash.

### PACIFIC HEROLD

Udgivet af The Pacific Lutheran University Association.

Udkommer hver Uge og koster forudsat 50 CTS. PER AAR. Forsendt til Europa 6 CTS. PER AAR i Forskud.

Alt, som vedkommer Bladets Redak-tion, sendes til Rev. B. Hartstad.

— Betaling for Bladet, Udfyllin-ger osv. sendes til Rev. T. Larjen i Parkland, Pierce County, Wash.ington.

# The Red Front

'Tæfen' med et stort Lager af Herreflæder bestaaende af

de nyeste og moderneste

Cutaway Suits

Single Breasted Sack Suits

Double Breasted Sack Suits

Round Cut Suits

J Clay Worsteds, Serges og Casfamire i smagfulde og vakre Mønstre.

Intet Præleri, ingen falske Paastander, intet Humbugsalg.

Bore Varer er af de bedste, som kan erholdes for Benge og kjøbes for Kontant.

Kom, se og overbevis dig om, at du hos os skal finde Varer til Priser, som er værdt at hænke Opmærksomhed.

"Men's Suits" fra \$3.50 og opover

**Red Front Clothing & Shoe Co.**

1308 Pacific Avenue.

Hans Lovtelson, Bestyrer.



THE  
DINING CAR ROUTE  
ACROSS  
THE CONTINENT.

The Yellowstone National Park Line.

Timetabel.

For	Afgaar fra Tacoma.	Ankommer til Tacoma.
St. Paul Chicago, Omaha, Kansas City, Helena, Spokane og Kootnai points....	5 00 p. m.	11 10 a. m.
Portland .....	11 30 a. m.	4 40 p. m.
South Bend .....	*11 30 a. m.	*4 40 p. m.
Aberdeen .....	*11 30 a. m.	*4 40 p. m.
Olympia .....	*9 00 a. m.	*4 30 p. m.
Seattle .....	6 45 a. m.	8 30 a. m.
Seattle .....	10 30 a. m.	11 20 a. m.
Seattle .....	4 50 p. m.	5 35 p. m.
Seattle .....	6 50 p. m.	8 30 p. m.
Carbonado .....	*4 40 p. m.	*8 55 a. m.

\*Daglig undtagen Søndag. Alle andre Dage afgaar daglig.

Dampskibet "City of Kingston"

For Seattle, Port Townsend og Victoria

Afgaar fra Tacoma	Daglig undtagen Søndag.	8.00 p. m.
Afgaar fra Victoria	Daglig undtagen Søndag.	8.00 a. m.

**The Northern Pacific Steamship Co.**  
The China and Japan Line.

Victoria	Oct. 16th.
Olympia	Nov. 6th.
Columbia	Nov. 27th.
Tacoma	Dec. 18th.

Deres fuldstændige Ophænginger samt Kartter, Timetabel er o.s.v. kan man faa ved at henvende sig til:

A. D. CHARLTON

A. G. P. A. Portland Oregon.

A. TINKING.

Gen. Apt 925 Pacific Avenue Tacoma.

City Ticket Off. 925 Pac. Ave. Depot Ticket Off. 1825 Pac. Ave.

# Student-Supplies

OF

ALL KINDS

**Vaughan & Morrill Co.**

926 Pac. Ave. - Tacoma, Wash.

# Abstracts of Title,

to all Lands in Pierce County

Furnished by

Commonwealth Title & Trust Company

Cor. 12th St. & Pacific Ave.

Telephone 101. Tacoma, Wash.

## Lutherist Pilgrim Hus

No. 8 State St. New York

Nærmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter Barge Office

Gratistelt Herberg for Indvandrere og andre Reisende

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og faar Emigranterne bi med Raad og Daad.

Helf, som kommer fra Vesten, kjører med Belt Line Street Car lige til Døren.

# Where is the place They Save Money?

In buying your groceries it would be well to see that your Store is reliable and if their goods don't prove as they represent it return it and get your money back.

We quote you a few prices as follows:

Olympia Flour	1.25 per sack, per bbl \$4.90
White Swan Flour	1.20 per sack, per bbl 4.80
White Navy Flour	1.15 per sack, per bbl 4.50
Gold Dust Flour	1.10 per sack, per bbl 4.30
Minnehaha Flour	.95 per sack, per bbl 3.76
Big Bend Flour	1.15 per sack, per bbl 4.50

We have a brand of Flour put up especially for our trade called the Ideal which we guarantee to give satisfaction.

Ideal Flour per sack \$1.10, per bbl \$4.30.

5 Gl. Keggs Gold Drip Syrup 80c.

Fruit Jars measure, pts 55c Qrts 65c 1/2 Gl. 75c.

Arbuckles Coffee, 15c.

2 lbs Luxury Coffee which is better than Arbuckles 25c.

## EBERT'S GROCERY.

1338 Pac. Ave. and 1339 R. R. St.

TACOMA, - - - - - Wash.

## Farm til Salg.

En smul liden Farm i Nærheden af Parkland — 1/2 Mil fra "Pacific Luth. University" — til Salg. Over 10 Acres opdyrket, Resten godt Stovland. God Familienbequemmelighed og gode Udbytte. Stor Frugthave — over 500 Frugttræer samt Barbusker — 2 1/2 Acres beplantet med Jordbær.

For Pris og nærmere Salgsvilkår skriver eller henvender man sig til

**C. F. ROSTEDT.**

Parkland, B. O. Wash.

# A.S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.

We Carry a Full Line of Wall Paper and Room Mouldings, Sash and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 507. - - - - - Tacoma Wash

# SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.

CAPITAL, : 100,000.

A. S. Johnson,	President.
E. Steinbach,	Vice President
D. G. Svatvold,	Cashier

Betaler 5 per Cent Rente paa Spareindsætninger. Kjøber og sælger Bøglar paa alle ledende Bøer i de Forenede Stater, Canada og Europa, samt "Money Orders" paa alle Postaaabnerier i Norge, Sverige, Danmark og Finland.

General Agenter for de største transatlantiske Dampskibs Linier. Agenter for alt ufulgt N. P. R. M. Land i Washington.

::: METROPOLITAN :::

::: SAVINGS BANK :::

(Incorporeret 1887)

Theaterbygningen, Hj. af 9 og C Sits.

Pladen daglig fra Kl. 10. til 3.

Lørdag fra Kl. 10. til 12 og 6. til 8. Aften.

Indbetalt Kapital	\$200,000
H. W. Cassar,	President.
E. W. Guos,	V. President.
D. S. Selvig,	Cashier
H. W. Vanderbilt,	Asst. Cashier.

Directora.

Dwener E. S. Selvig, E. W. Origo, H. W. Anderson, E. J. Holmes, Theo. Hosmer, Geo. H. Eaton, H. W. Cassar, E. W. Guos, H. W. Vanderbilt.

5 per cent Rente

Renterne udbetales hver 6. Maanedet, 1ste Januar og 1ste Juli. Pengene udlænes paa længere Tid samt paa maanedlige Betalingsvilkår. Avisninger paa alle Steder i Europa. De skandinaviske og det tyske Sprog tales.

## J. M. Arntson,

Notk Sagfører.

Public

blige Dokumenter, Kontrakter, m. m.

Room 111 Pacific Ave. Wash.

## OBERTS,

bløge.

Work a Speciality

Call and get Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma.

## VISELL & EKBERG,

Scandinavian Booksellers, Schoolbooks in English and Norwegian Stationery and Supplies. Bibles etc.

1105 R. R. St. Tacoma, Wash.

## ALLEN & LAMBORN PRINTING CO.

Over Post Office, Tacoma.

Have special facilities for the execution of Printing in foreign languages.